



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume	Ivan Mirela Valerica
Adresă(e)	Str.Exercitiu, nr.35, Pitesti, Jud. Arges, România
Telefon(oane)	0724 308 644
Fax(uri)	-
E-mail(uri)	mirela.ivan@upb.ro mirelav_ivan@yahoo.com
Naționalitate	română
Data nașterii	15 septembrie 1978

Experiența profesională

Perioada	- sept. 2020 până în prezent: Conferențiar Universitar doctor la Departamentul de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Teologie, Litere, Istorie si Arte a Universității Naționale de Științe si Tehnologie Politehnica București, Centrul universitar Pitești; - oct. 2011 până în sept.2020 : Lector Universitar doctor la Departamentul de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești; - febr. 2005 – oct. 2011 : Asistent Universitar (de limba franceză) la Catedra de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești; - febr. 2003 - febr. 2005: preparator universitar titular de limba franceză la Catedra de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești; - oct. 2001 – ian. 2003: predare curs practic de limba franceză, la Catedra de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești.
-----------------	--

Funcția sau postul ocupat	Conferențiar Universitar doctor
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Națională de Științe si Tehnologie Politehnica București, Centrul universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie si Arte. Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Str. Gheorghe Doja, nr. 41, Pitesti.

**Educație și formare:
Perioada
Diploma sau titlul obținut**

- 13-24 iunie 2016: stagiul de formare și cercetare științifică în laboratorul CRISCO al Universității din Caën Basse-Normandie, Franța, în cadrul proiectului "Assurance qualité en formation initiale. Le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues" (AQUILMA), proiect finanțat de AUF. Acest stagiul mi-a permis să-mi perfecționez studiul în domeniul traducerii și traductologiei, precum și al gramaticii contrastive și al didacticii FLE și FOS.

- 5-25 iulie 2012: participarea la programul de specializare pentru ocupația de „Manager de proiect” organizat de C.E.C.T. Slatina cu sediul în localitatea Slatina, județul Olt, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;

- 23 iulie-23 august 2012: participare la programul de perfecționare pentru ocupația de „Evaluator de competențe profesionale” organizat de Asociația Centrul de Resurse și Inițiative Strategice cu sediul în localitatea Pitești, județul Argeș, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;

- din oct. 2009 - prezent: Doctor în filologie. Titlul tezei: „Hypostases du discours intime dans le roman personnel du XIXe siècle”, Universitatea din Pitești, coordonator științific : prof.univ.dr. Alexandrina Mustatea, Universitatea din Pitești;

- 2005-2009: doctorand la Universitatea din Pitești, forma: cu frecvență, cu bursă, domeniul: filologie, specializarea: literatură franceză, coordonator științific Prof. Univ. Dr. Alexandrina Mustăța;

- 2001–2003: Master în cadrul Facultății de Litere a Universității din Pitești, specializarea *Știința și Practica Traducerii* (domeniul franco - român);

- 14–20 iulie 2003: frecventarea cursurilor de vară cu tema *Practica Traducerii Didactice și Literare* (domeniul franco - român) în cadrul Institutului Internațional de Traducere „Liviu Rebreanu”, Universitatea din Pitești – Universitatea „Jean Moulin” din Lyon, Franța, obținând la finalul cursurilor un atestat recunoscut de ambele Universități.

- 2001–2002: Master în cadrul facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București, specializarea *Studii Culturale Franceze*;

- 1997–2001: Licențiat în filologie, specializarea Limba și literatura franceză – Limba și literatura română, Facultatea de Litere a Universității din Pitești;

- 1993 – 1997: Colegiul Național I.C. Brătianu, Pitești.

Principalele materii/competențe profesionale acoperite

Teoria și practica traducerii
Limba franceză tehnico-științifică
Traduceri specializate în domeniul tehnic
Traduceri consecutive
Analiza discursului
Traducere specializată: limbaj tehnico-științific. Revizia traducerii (limba franceză)
Tehnici de exprimare scrisă și conversație.

Numele institutiei de învățământ/formare

Universitatea Națională de Științe și Tehnologie Politehnica București, Centrul universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte.

**Premii, distincții, decorații
Membru în asociații științifice și profesionale**

ARDUF (Asociația Română a Departamentelor Universitare Francofone)
ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française)
LOGOS (Centrul de limbi străine al Departamentului de Limbi Străine Aplicate al Universității din Pitești)

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

**Autoevaluare
Nivel european (*)**

Limba
Limba

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
franceza	C2		C2		C2		C2		C2
engleza	B1		B1		B1		B1		B1

Limba	germana	A2		A2		A2		A2		A2
	(*) <u>Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine</u>									
Aptitudini și competențe personale	- înclinații spre limbi străine și artă, curiozitate intelectuală, plăcerea de a citi, capacitate de muncă, persoană echilibrată, onestă, comunicativă, dinamică și ordonată. - sociabilitate, abilități în comunicare non-verbală și verbală dobândite în urma unor cursuri de comunicare postuniversitare; diplomație, solidaritate, empatie; - posesia unui permis de conducere categoria B									
Competențe și aptitudini organizatorice	spirit de echipă și organizatoric;									
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Cunoștințe utilizare pachetul de utilitare MS Office.									

LISTA DE LUCRĂRI a cadrului didactic IVAN MIRELA VALERICA

- **Carte de autor unic, având la baza teza de doctorat:**
 - 2015: *Hypostases du discours intime dans le roman personnel du XIX^e siècle*, Ivan Mirela Valerica, Editura Sitech, Craiova, 2015, 220 pagini, ISBN 978-606-11-4701-4
- **Carte de autor la o editură de prestigiu din țară:**
 - 2019: *Savoir rediger. Techniques d'expression écrite*, Ivan Mirela Valerica, Editura Universitaria Craiova, 2019, 227 pagini, ISBN 978-606-14-1476-5
 - 2018: *Franceza de azi și de ieri. Dictionar francez-român, român-francez*, Ivan Mirela Valerica, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-1453-6, 608 pagini
 - 2003: *Dicționar Francez-român, Român-francez*, Ivan Mirela Valerica, Editura Herra, București, 2009, 544 pagini, ISBN 978-973-7923-28-6
- **Manuale didactice, suport de curs cu ISBN :**
 - 2011: *Le français technique pour les ingénieurs*, Ivan Mirela Valerica, Editura Universității din Pitești, 2011, 135 pagini, ISBN 978-606-560-183-3
 - 2016: *Le français de spécialité pour les ingénieurs (TCM et AR)*, Ivan Mirela Valerica, Editura Sitech, Craiova, 2016, 206 pagini, ISBN 978-606-11-5670-2
- **Articole în reviste indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/ Scopus, Ebsco :**
 - 2015: *Le concept de discours. Types de discours*, în Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, nr. 14/2015, ISSN 1583-2236, pp. 14-19, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-14-2015.pdf>, revista cat B CNCS, EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465, IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate,p24789498,3.html>, DOAJ- http://www.doaj.org/doi?func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012_49065.php
 - 2016: *Implicite, présumé et sous-entendu*, în Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, nr. 15/2016, ISSN 1583-2236, pp. 32-37, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-15-2016.pdf>, revista cat B CNCS, EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465, IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate,p24789498,3.html>, DOAJ- http://www.doaj.org/doi?func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012_49065.php

- 2017: *La fidélité en traduction. Le traitement des figements lexicaux comportant le mot "pain"*, în Studii de gramatică contrastivă. nr. 27 / 2017, pp. 97-104, ISSN-L: 1584-143X, e-ISSN: 2344-4193, <http://studiidegramaticacontrastiva.info/wp-content/uploads/2018/01/Ivan-27.pdf>, Revista indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465http://studiidegramaticacontrastiva.info/indexare-internationala/
- 2019: *Les noms d'animaux dans les proverbes français et leur équivalent en roumain*, în Studii de gramatică contrastivă, nr. 32 / 2019, pp. 7-17, ISSN-L: 1584-143X, e-ISSN: 2344-4193, Revista indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465http://studiidegramaticacontrastiva.info/indexare-internationala/
- 2022: *Quelques remarques sur la subjectivité langagière*, în *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, Editura Universității din Pitești, nr. 21/2022, pp. 6-15, ISSN 1583-2236, ISSN-L 2344-4525, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-14-2015.pdf>, EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465, IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate,p24789498,3.html>, DOAJ- http://www.doaj.org/doi?func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012_49065.php
- 2022: *L'enseignement du français technique. Défis de la traduction technique en classe de FOS*, în Studii de gramatică contrastivă, nr. 38 / 2022, pp. 53-59, ISSN-L: 1584-143X, <http://studiidegramaticacontrastiva.info/wp-content/uploads/2018/01/Ivan-27.pdf>, Revista indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465http://studiidegramaticacontrastiva.info/indexare-internationala/
- 2023: *Quelques principes et concepts clés de l'enseignement du FLE* în *Limba și Literatură – Repere Identitare în Context European*, nr. 33 / 2023, pp. 226-236, ISSN 1843-1577, 2344-4894, lucrările Conferinței internaționale organizează în perioada 20-21 octombrie 2023 de către Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Centrul de Cercetări asupra Imaginarului *Imagines* și Centrul de Reușită Universitară, revista cotată CNCSIS categoria B+, <https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=12617>
- 2024: *L'importance de la communication non verbale en classe de FLE. Concepts, applications et perspectives*, în Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Străine Aplicate, nr. 23 /2024, p. 118-131, ISSN 1583-2236, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-15-2016.pdf>, revista cat B CNCS : EBSCO- https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465 IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate,p24789498,3.html> DOAJ- <https://doaj.org/article/4234925c04cc4267b4f3bcfe3a4f7b17>
- **Articole, studii, recenzii publicate în Analele/Buletinele/Anuarele Universităților/Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice în străinătate sau în țară:**
- 2004: *L'importance de la communication non-verbale dans l'enseignement*, în Studii și cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr.3 / 2004, pp. 57-60, ISSN: 1583-2236
- 2005: *La liaison étroite entre le physis et la psyché chez Balzac*, în *Cercetări de hermeneutică literară*, Editura Cartea Universitară, București, nr. 1/ 2005, pp. 87–93, ISSN 1841-0294
- 2005: *Traductologie. Le contrôle du co-texte comme opération de décodage*, în Studii de gramatică contrastivă, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 3/ 2005, pp. 84-91, ISSN: 1584 – 143X.
- 2006: *Quantité, quantification et quantificateurs*, în Studii și cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 5/ 2006, pp. 62-68, ISSN : 1583-2236
- 2007: *Types d'erreurs dans l'emploi du français langue étrangère*, în revista Studii de gramatică contrastivă, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 8 / 2007, pp. 40–47, ISSN: 1584 – 143X
- 2007: *Les narrataires internes et externes dans le roman personnel du XIX-e siècle*, în Studii și cercetări filologice, Seria limbi romanice a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 2 / 2007, pp. 108-116, ISSN 1843-3979
- 2007: *Enseignement des langues et discours de vulgarisation scientifique* în Studii și cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 6/2007, pp. 53-60, ISSN : 1583-2236

- 2007: La crainte et la timidite comme passions dans Adolphe de Benjamin Constant, in Studii si cercetări filologice, Seria limbi romanice a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 1 / 2007, pp. 67-71, ISSN 1843-3979
- 2007: Le discours amoureux. Approche theorique, in Limba si Literatura. Repere identitare in context european. Lucrările celei de a V-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere Pitești, 11-13 mai 2007, Editura Universității din Pitești, pp. 101-107, ISSN: 1843-1577
- 2008: Des signaux non-verbaux en classe. Le langage du corps des professeurs et des étudiants, in Studii si cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 7/2008, pp. 53-57, ISSN : 1583-223, DOAJ: <https://doaj.org/article/5a412fdf59c04b739b9804e6854a7cbc>
- 2008: Les narrataires, les prolepses et la perspective narrative dans le roman personnel Dominique d'Eugene Fromentin ,in Conferința Internațională: „De la Panteonul național la Panteonul european: discursuri identitare și diversitate culturală”, Universitatea Petrol-Gaze Ploiești, Facultatea de Litere și Științe din 29–31 mai 2008, publicat in „Buletinul Universitatii Petrol–Gaze din Ploiesti”, Seria Filologie, Vol. LX, No. 2A / 2008, pp. 131–142, ISSN 1224-2020, <http://www.buletin.upg-ploiesti.ro/content.jsp?page=1000&language=2&pageType=F>
- 2008: Les prolepses dans le roman personnel du XIX-e siècle, in Limba si Literatura. Repere identitare in context european, Lucrările celei de a VI-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 23–25 mai 2008, pp. 68-73, Ed. Universității din Pitești, ISSN: 1843-1577
- 2008: Perspective narrative. Narrateur hetero- ou homodiegetique dans le roman personnel du XIX-e siècle, în Canon și anticanon în demersul critic actual, Ediția a III-a a Colocviului Internațional al Universității Dunărea de Jos”, Facultatea de Litere, Centrul de Cercetare Comunicare Interculturala si Literatura, Galați, Vol. I, Numărul 1, Mai-Iunie-Iulie 2008, Galati University Press, 2008, pp.114–122, ISSN 1844 – 6965
- 2009: Prolepses et perspective narrative dans Corinne ou l'Italie de Mme de Stael. Analyse, in ”Limba si Literatura. Repere identitare în context european”, Lucrările celei de a VII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 5–7 iunie 2009, Ed. Universității din Pitești, 2009, nr. 5/2009, vol. II, pp. 59–66, ISSN 1843 – 1577, http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/IC6_2010/Reviste_cncsis_2009_B_105.pdf
- 2009: Types de discours. Le discours intime, in Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară, (Vol. IV, partea I), Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Chișinău, 2009, pp. 402-411, ISBN 978-9975-70-952-1
- 2009: Le lecteur et le narrataire comme instances narratives, in Actes du I-er Colloque International Perspectives Contemporaines sur le monde medieval, Pitesti, 4-6 decembrie 2009, Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Editura Tiparg, pp. 243-247, ISSN 2067-8339
- 2009: Les prolepses et la perspective narrative dans le roman personnel Volupté de Sainte-Beuve, în ”Limbă, cultură si civilizatie. Noi căi spre succes”, a III-a Conferință cu participare internațională a Facultății de Inginerie in Limbi Străine, Universitatea Politehnică Bucuresti, 12-13 iunie 2009, Editura Politehnica Press, Bucuresti, 2009, vol I, pp. 327-333, ISSN 2067-1628
- 2009: Des problèmes dans la traduction des proverbes français en roumain, in Studii de gramatica contrastiva, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 12 / 2009, pp. 113–118, ISSN: 1584 – 143X
- 2009: Les narrataires internes dans Corinne ou l'Italie de Madame de Stael et Volupté de Sainte-Beuve, in Studii si cercetări filologice, Seria masteranzi si doctoranzi a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 1/2009, pp. 92–99, ISSN 2066-7388
- 2010: L'état amoureux et la passion dans Corinne ou l'Italie de Madame de Staël, in Limba si Literatura. Repere identitare în context european, Lucrările celei de a VIII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 4-6 iunie 2010, Ed. Universității din Pitești, 2010, nr. 7/2010, vol. II, pp. 172-178, ISSN 1843 – 1577
- 2010: Est-ce qu'on peut parler de norme dans la traduction des proverbes ? Equivalence de quelques proverbes latins en français et en roumain, in Colocviul International „Perspective Contemporane asupra lumii medievale”, 4-6 decembrie 2010, Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, nr. 2/2010, Editura Tiparg, pp. 243-247, ISSN 2067-8339
- 2011: Quelques problemes sur la traduction des textes techniques, in Limba si Literatura. Repere identitare în context european, Lucrările celei de-a IX-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 17-19 iunie 2011, Ed. Universității din Pitești, 2011, nr. 9/2011, vol. II, pp. 306-310, ISSN 1843 – 1577, revista cotata CNCSIS categoria B+, ISSN 1843 – 1577, [http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Bplus_martie_2011\(1\).pdf](http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Bplus_martie_2011(1).pdf)<https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=12617>

• Stagii de formare continuă:

- aprilie 2010 : participarea la conferințele sustinute la Facultatea de Litere a Universității din Pitesti de către celebrul lingvist, doamna C. Kerbrat-Orecchioni (temele conferințelor: *Les actes de langage: théorie et fonctionnement; Le fonctionnement de la politesse dans la communication quotidienne*);

- 25-30 iulie 2010: stagiul de formare pentru publicarea on line organizată la Universitatea din Pitesti de către AUF ;
- 26 august –1 sept. 2010 stagiul de formare: participarea la al XVII-lea Seminar de Didactică Universitară (SDU) animat de cadre didactice universitare din Franța, ținut la Universitatea Ovidius din Constanța și organizat de Asociația Cercetătorilor în Lingvistică Franceză (ACLIF) având ca temă *La construction d'un paradigme*;
- 20 mai 2010 : „*Accès à l'information scientifique et technique en français*” (organizat de AUF), stagiul de formare în tehnologia informației, Regiunea Europa Centrală și Orientală, organizat la Universitatea din Pitesti.
- 15-19 sept. 2010: formare pentru utilizarea platformei e-learning la Universitatea din Pitesti.
- 9-12 mai 2011 stagiul de formare: participarea la al XVIII-lea Seminar de Didactică Universitară (SDU) animat de cadre didactice universitare din Franța, ținut la Universitatea Ovidius din Constanța și organizat de Asociația Cercetătorilor în Lingvistică Franceză (ACLIF) având ca temă *Langue et discours*.
- 5-25 iulie 2012: participarea la programul de specializare pentru ocupația de „Manager de proiect” organizat de C.E.C.T. Slatina cu sediul în localitatea Slatina, județul Olt, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;
- 23 iulie-23 august 2012: participare la programul de perfecționare pentru ocupația de „Evaluator de competențe profesionale” organizat de Asociația Centrul de Resurse și Inițiative Strategice cu sediul în localitatea Pitesti, județul Argeș, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;
- 2-3 febr. 2016 : curs de formare „Traduction assistée par ordinateur. Outils de traduction assistée par ordinateur” în cadrul activităților din proiectul « Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues » (AQUILMA), finanțat de AUF-BECO.
- 13-24 iunie 2016: stagiul de formare și cercetare științifică în laboratorul CRISCO al Universității din Caen Basse-Normandie, Franța, în cadrul proiectului „Assurance qualité en formation initiale. Le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues” (AQUILMA), proiect finanțat de AUF. Acest stagiul mi-a permis să-mi perfecționez studiul în domeniul traducerii și traductologiei, precum și al gramaticii contrastive și al didacticii FLE și FOS.
- 15-17 iunie 2016: participarea la lucrările Conferinței Internaționale organizată de centrul de cercetare CRISCO (Centre de recherches Inter-Langues sur la Signification en Contexte) al Universității din Caen Basse-Normandie, Franța, intitulată « Chronos 12 » (12^e Colloque International sur l'actionnalité, le temps, l'aspect, la modalité et l'évidentialité).
- 1-14 decembrie 2022: Curs de formare on line Mooc Cavilam - Alliance française de Vichy, Franța: le parcours découverte « Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui ».
- 1 iunie- 25 aug. 2023 : Curs de formare on line Mooc Cavilam - Alliance française de Vichy, Franța: le parcours avancé « Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui » !
- 1 septembrie 2025 – Curs de formare on line IFprof « Le potentiel de l'intelligence artificielle (IA) en FLE : par où commencer ? »
- 2 septembrie 2025 – Curs de formare on line IFprof « L'art de la fiche pédagogique : méthodes et pratiques. »

• **Granturi științifice finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare:**

- 2012: Membru în echipa de cercetare în proiectul internațional Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDu), proiect finanțat de către Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT105), Valoare: 76500.00.
- 2012 : Membru în echipa de implementare a proiectului internațional « Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale » (RePartI-ECO) –BECO–2012-11-U-46145FT000, proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei – Biroul Europa Centrală și Orientală;
- 2014: Membru în echipa de implementare a proiectului internațional finanțat de AUF, « Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA) », 2014-2017.

• **Activități didactice și în folosul comunității academice:**

Dezvoltarea de noi programe de studii

Am făcut parte din echipa care a demarat procesul de acreditare a programului de studii Limbi Moderne Aplicate, în 2010. La îndeplinirea acestui obiectiv am lucrat, alături de colegii mei, în vederea întocmirii dosarului de acreditare și de evaluare periodică, de optimizare a programelor analitice, de modificare a planurilor de învățământ, precum și la întocmirea dosarului de achiziționare a bazei materiale necesare laboratorului în care ne desfășurăm activitatea.

Colaborare cu mediul socio-economic

- Am contribuit, alături de kolegele mele, la fondarea Centrului de Limbi Străine LOGOS (în anul 2008) și, în calitate de membru al acestuia, am asigurat un curs de limba română destinat unei stagiare de cetățenie franceză, prin contract cu Consiliul Județean Argeș (în anul 2010, semestrul II) și am fost membru în comisii de examinare pentru acordarea atestatelor de competență lingvistică.

- Din 2016 până în prezent am participat, în calitate de membru al CLS LOGOS, la organizarea de evenimente cu caracter științific, concursuri destinate studenților și elevilor menite să promoveze învățarea limbilor străine și promovarea programelor de studii din oferta educațională a Universității din Pitești: Simpozion *Novembre en fête* (18 noiembrie 2017), Concurs *Faites de la lecture!* (17 martie 2018, 15 decembrie 2018) etc.

Acțiuni de promovare

Începând din anul 2008 și până în prezent sunt membră în echipa responsabilă cu promovarea anuală a programului de studii Limbi Moderne Aplicate prin vizite în liceele din Pitești. Am participat la diverse acțiuni de publicitate pentru programul de studii LMA gestionat de departamentul nostru: este vorba despre reclame pe site-ul on line ePitești.ro (cel mai citit site de stiri din județul Argeș), reclame pe care le sponsorizez din bugetul personal în fiecare an, vara și toamna. De asemenea m-am ocupat personal de tipărire și diseminare fluturași publicitari LMA, mie revenindu-mi sarcina de a distribui în fiecare an acești fluturași publicitari elevilor din colegiul I.C. Brătianu.

Organizarea de evenimente cu caracter științific

- De-a lungul anilor am coordonat numeroase lucrări ale studenților prezentate, unele dintre acestea premiate, la sesiunile de comunicări științifice studențești și chiar publicate în BSLEA (Bulletin scientifique des Langues Etrangères Appliquées), publicație științifică studențească gestionată de departament și găzduită de site-ul AUF-BECO (Agence Universitaire de la Francophonie – Bureau Europe centrale et Orientale); ani la rând am fost și membru în comisia sesiunii de comunicări științifice a studenților organizată de departamentul nostru LSA.

- Membră în mai multe comisii: comisii de licență pentru programul de studii Limbi Moderne Aplicate, comisii pentru evaluarea competențelor lingvistice în cadrul Centrului de Limbi Străine LOGOS, comisii la sesiunile științifice studențești.

- De câțiva ani consecutiv, până în anul 2019, am fost membru în comisia de admitere la masteratele STATL (Sport, Turism și Activități de Timp Liber), STM (Știința și Tehnologia Materialelor) și IMFP (Ingineria și Managementul Fabricației Produselor).

- Consultații gratuite oferite studenților, pe toată durata activităților academice.

- Între anii 2009-2011 am fost membră în comitetul de organizare al celor două conferințe internaționale găzduite de Facultatea de Litere a Universității din Pitești: este vorba despre „Limba și literatura. Repere identitare în context european” și despre „Perspective contemporane asupra lumii medievale” (eveniment organizat sub tutela Agence Universitaire de la Francophonie).

Activități didactice, administrative și alte activități în beneficiul UPIT

- În anul 2011 am fost membru în echipele de lucru responsabile cu traducerea unor documente necesare Universității din Pitești (pagini web ale site-ului Universității din Pitești, fișe de discipline, planuri de învățământ etc.);

- În 6 noiembrie 2018 am participat în calitate de traducător/ interpret la conferința internațională organizată de Universitatea din Pitești, Facultatea de Mecanică și Tehnologie în parteneriat cu Universitatea din Lorraine, Franța.

- Am predat cursurile de formare în limba franceză pentru colegii mei profesori de la Facultatea de Mecanică și Tehnologie timp de un an universitar (2013-2014).

- În cadrul Centrului de Limbi Străine LOGOS am fost membră în diverse comisii pentru evaluarea competențelor lingvistice ale studenților UPIT, evaluări în urma cărora primeau certificate de competență lingvistică necesare intrării în examenul de licență, deplasării în țări francofone cu burse ori, după caz, necesare angajării lor.

Activități didactice în regim de voluntariat

- Timp de aproximativ 10 ani, am susținut anual, în regim de voluntariat, câte 2 ore săptămânal, cursuri de aducere la nivel (limba franceză) pentru studenții din anul I, la programul de studii Limbi Moderne Aplicate.

- Începând cu anul universitar 2017-2018, am susținut anual activități de predare/evaluare, în regim de voluntariat, ore prevăzute în structura unor posturi din statul de funcțiuni al Departamentului de Limbi Străine Aplicate.